Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

Band: 36 (1898)

Heft: 1

Artikel: Les enfants et les mères

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-196682

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

sera englouti, les bêtes et les gens mourront, et peut-être moi aussi ! »

Ora que n'ein don tsandzi d'armana et que n'ein dza eintanà lo premi dzo dè cé nové an, on pào bin dévezà on bocon dè tot cein que s'est passà dein stu mondo tandi cliào dozè derrài mài.

On pâo pas onco tant sè pllieindrè dè noinantè-sa; n'ein zu prâo fein, prâo aveina et prâo recoo, lè truffès, lè ravès et lè z'abondances ont bin reindu, lè vegnès ont onco prâo bailli et n'ein zu n'a boun'annaie.

Mâ quin grabudzo pè lo mondo! Cein a coumeinéi dza âo mâi dè févrà et l'est lè Turques et lè Grèques, qu'étiont ein bizebille du grantein, qu'ont coumeinci à férè lè fous et vaitsè porquiet:

L'ai y'a âo fin bà dè la carta n'a granta gollie qu'on l'ài dit la Miterranée et âo bi maitein dè cllia gollie l'âi y'a on grand îlot d'on part dè pousès dè bon terrain que l'ont batsi la Crèta ou l'île de sucre candi.

Lè Grèques preteindiont avâi drâi à cè terrain, po cein que l'aviont dâi vilho z'atto et l'ont einvoui ào surtan on mandat dè comparuchon; mâ, coumeint n'ont pu s'arreindzi ni dèvant lo dzudzo dè pé, ni dèvant lo tribunat, sè sont traità ein après dè totès sortès, hormi què brav'hommo. Adon lo surtan que tegnâi formo à cllia Crèta et que ne volliàvè pas bastà sè peinsà:

« Ah! cllião crazets dè Grèques volliont férè dinse! pas tant de cè commerço, ne vein lão bailli n'a vouistaïe ão tot fin po lè férè dzoure! »

Adon, du cè momeint, lè piquiettès ont traci portà lè z'oodrè, lè bataillons sè sont rasseimblià dài dou còtés et l'ont coumeinci à s'eimpougni.

L'est lo valet ào rài dè Grèce, qu'a maria la cherra à Guelioumo, que coumandave lè Grèques, et ma fai, sè sont taupà bin adrài; mà que volliài-vo que pouessont fére dèvant lè Turques qu'étiont la maiti dè pllie? Diont assebin que Guelioumo avai prétà dài z'officiers ào surtan et on part dè bataillons dè Chouabes. Se l'est veré, n'est-te pas onna vergogne dè férè dinse à n'on bio-frârè?

Sè sont don trevougni et tsapllià tandi on part dè mâi; lè Turques tegniont bon, kâ l'aviont adè lo dessus et lo surtan, que cabriolavè dè dzouïe, sè peinsàvè bo et bin d'apondre la Crèta et minameint la Grèce à son territoire; mà harte-là! François à Dzozet d'Autriche, Omberto, lo rài dài macarounis, ci dè Russie, Guelioumo, lè Français, la tanta Vittoire ài Godèmes, sè sont peinsa: « No faut tot parài pas laissi medzi dinse cllia pourra Grèce. Et po la reveindzi sont ti zu per lé avouè dài liquiettès et l'ont de ào surtan: « Ora, l'est bon, se vo repipà on mot, l'est à no que vo z'arè à férè! »

Adon l'ont bastà; la Grèce a payi n'indamità, l'ont nonmà on n'espèce de bailli à la Crêta po surveilli lo commerçe et la pé a étà féte!

Po cein qu'ein est dè l'Etalie, n'y a pas grand tsoudze à derè. Lo vilho Crispi est adé relèguà dein la vilhe ferraille et paret que cé qu'a étà nonmà à sa plliace est on crâne zigue et que sà bin férè martsi lo commerçe.

Ein Espagne, cein va adé tot pllian et n'ont pas onco botsi avouè lè carlistres et clliâo dè Tiubà. Lo petit rài va à l'écoula et c'est adè lo premi; mà paret que baillè dào fi à retoodrè ào règent, kà n'est pas foo po lè verbes; sa mère qu'est, coumeint on derài mère tutrice sein compte reindre, ne pào pas non pllie ein fère facon.

Lè Français sont adè lè mimo: l'ont étâ férè chemolitse avoué l'eimpereu dè Russie et l'ont signi on contrat dè mariâdzo qu'on ne sâ ma fâi pas âo justo cein que cein vâo bailli.

Guelioumo prêdzè adè po la pé; mâ ne l'âi faut pas sè fià; l'est on brelurin que pâo amena bin dâo miquemaque pè lo mondo; sè tsecagnè avouè quoui que sâi; la tanta Vittorine l'âi fà dza la potta et lè Godèmes ne pâovont ni lo vairè, ni lo cheintrè; l'a idée dè coumanda on moué dè naviots po que sâi de que lè z'Allemagnès ein aussont atant què l'Angleterra; mà on ne sâ pas se clliào socialistres dào Graṇd Conset sarant d'accoo d'eimpliyi dinse la mounïa po clliâo folérà.

Po lo momeint, fâ état d'alla miquemaqua pè la China, que sarâi ma fâi bin fê se recédiái n'a bouna dédzalârè. Que dianstro a-te fauta d'allà tsecagni dài dzeins que ne l'âi dâivont rein?

Lè Godèmes ont fè l'an passà on pecheint tire-bas ein l'honneu dè cllia que lè gouverne. Et, ma fài, l'ont bin fé, kà vouaiquie soixante ans que la pourra vilha fà martsi avoué honneu lo gouvernèmeint. Stào dzo, on n'ein oût rein dévezà: compto que pè clliào cramines que fà, la tanta Vittoire se tint vài lo fornet avoue on bon choffepied et quo se fot pas mau dè la politiqua.

Ora po cein qu'ein est de la Suisse et dâo canton de Vaud, n'y a pas grand tsoudze à dere non pllie : mâ cein que m'a fe lo mé de plliési, c'est de vaire arrevâ ron dâi noûtres, monsu Ruffy, on citoyen d'attaque et on crâno zigue, à la plliace de Présideint de la Confédération. Or ma fâi, respet et honneu por li et honneu assebin po Lutry! Kâ, me assebin, ye su bordzăi dâo vingt-troisiémo canton et ora que lo Présideint de la Suisse est de noutra coumouna, vegni vâi no dere que ne sein dâi sindze, vo pâodès comptà que vo saria reçus à coups de chatons.

Quelques différences entre l'homme et la femme.

Tandis que l'homme est asservi à ses habitudes, la femme se dirige d'après les circonstances.

L'homme cherchera un marteau pendant une heure pour enfoncer un clou, la femme n'hésitera pas à taper avec les pincettes, le dos d'une brosse ou même avec le talon de sa bot-

L'homme ne croirait jamais à la possibilité de déboucher une bouteille sans l'aide du tire-bouchons; mais la femme se servira de n'importe quoi: d'une paire de ciseaux, d'un couteau ou même d'un crochet à bottines. Si elle ne réussit pas, elle aura vite fait d'enfoncer le bouchon au fond du goulot.

Pour l'homme, un rasoir n'est destiné qu'à un seul usage: raser une barbe. La femme a des idées plus étendues sur l'usage de cet instrument de toilette et l'emploiera sans scrupule pour tailler un crayon. Après cela elle écoutera avec une grande patience les plaintes amères de son mari contre les fabricants ou les aiguiseurs.

L'homme a-t-il un travail écrit à faire? il faut que tout contribue à son bien-être: la table doit être à la hauteur voulue; la plume, l'encre et le papier doivent réaliser la perfection; la famille doit observer un silence respectueux, et les chut! maternels sont seuls to-

La femme, elle, se servira du premier fragment de papier qui lui tombe sous la main, ou même l'envers d'une enveloppe usagée: pour pupitre un livre lui suffit et pour table ses genoux. Puis, s'inspirant de la succion fréquente du bout de son manche de plume, elle lancera ses idées sur le papier, sans même avoir l'air contrarié si un enfant récite près d'elle un chapitre de grammaire ou d'histoire, ou si elle doit s'interrompre fréquemment pour aller voir dans la marmite si le dîner ne brûle pas. Monsieur gronde si le papier buvard n'est pas à portée de sa main; Madame souffle simplement sur la page pour faire sécher l'encre, agite la feuille ou l'applique sur le tubé de la lampe, au risque de la jaunir ou de l'enflammer.

Lui, maudit l'encre lorsqu'elle est trop claire ou trop épaisse; elle, sans s'arrêter à ces détails, penche patiemment l'encrier chaque fois qu'elle doit y plonger la plume.

Chez l'homme, un adieu marque la fin d'une visite; chez la femme, c'est le commencement d'un autre chapitre; car lorsque les dames se séparent, c'est alors qu'elles ont le plus à se dire.

Enfin la lettre d'un homme se termine à la signature, excepté seulement pendant le temps où il est amoureux; celle d'une femme au dernier mot du post-scriptum.

X.

Les enfants et les mères.

Cette date du 1er janvier nous a donné l'idée de rechercher, non pas comme sont traités les enfants chez les peuples civilisés (on connaît les coutumes européennes devenues de plus en plus uniformes), mais chez les peuplades sauvages où ceux de notre espèce se rapprochent encore de l'état de nature. Cette recherche permet de constater une fois

Cette recherche permet de constater une fois de plus que tous les membres de notre grande famille, si dissemblables que soient respectivement les modes d'existence des diverses races qui la composent, ont partout des traits caractéristiques communs.

Mais ce qui partout éclate, apparaît d'une manière irréfutable, c'est la puissance de l'amour maternel. Les mères des Peaux-Rouges soignent leurs en-

Les mères des Peaux-Rouges soignent leurs enfants, tout autant gâtés et par conséquent tout autant insupportables que les nôtres, avec une affection aussi attentive que celle des mères parisiennes; les bébés indiens sont chéris, choyés, caressés, ainsi que les bébés nés dans nos demeures les plus opulentes, et la différence qui existe entre le marmot civilisé et le marmot sauvage ne commence à se manifester qu'après que l'intelligence est éveillée et que l'écolier peut profiter des leçons de la raison et de l'expérience.

Mais le berceau où repose le cher bambin est de la part d'une mère indienne l'objet de plus de soins peut-être que le berceau d'un petit Français; celleci tisse habilement la laine avec des herbes, se livre aux travaux d'aiguille les plus compliqués, invente de riches broderies de verroteries pour orner le berceau. Rien de trop beau, rien de trop délicat pour le bambino.

Et avec quelle ingéniosité chez les peuplades les plus éloignées on cherche à l'amuser! Partout les jouets sont les mêmes et prouvent l'ingéniosité des parents. Durant les longs mois qu'ils passent dans leurs tristes et obscures demeures, les petits Esquimaux sont abondamment pourvus de bibelots par la tendre attention de leurs parents, qui façonnent avec beaucoup d'adresse de jolies petites réductions d'ours, de renards, de phoques et d'oiseaux avec des dents et des os de morses.

De petits traîneaux, des lances, des flèches s'ajoutent à la liste des jouets, y compris des poupées pour les petites filles, le tout en telle quantité que l'enfant ne tarde pas à avoir en miniature tous les objets qui constituent les accessoires de la rude existence de ses parents.

Et dans la plus lointaine des peuplades sauvages, durant l'hiver terrible, lorsque, au fond de sa cabane enfumée, la mère sauvage cherche à calmer les cris de son enfant ou à l'endormir par des chants, elle ne lui chante que des chansons où elle lui promet un avenir superbe. Elle lui dit qu'avec le temps ses petites jambes deviendront grosses et fortes comme les grands sapins de la forêt; que ses petits bras acquerront des muscles aussi puissants que ceux d'un ours énorme; qu'il sera toujours heureux à la chasse et très bon pour sa vieille mère, quand l'âge l'aura réduite à ne plus être qu'une pauvre créature impotente.

Et sur la tête du baby elle étale la graisse de l'os

Et sur la tête du baby elle étale la graisse de l'os à moelle ou l'huile de poisson avec autant de soin et d'amour que sur les boucles blondes et soyeuses de sa fillette une mère parisienne épand les plus précieux parfums de la chimie moderne.

Mais, hélas, c'est quand vient l'âge que changent les destinées.

Tandis que chez nous les jeunes filles sont entourées de mille précautions et garanties contre tout péril, ainsi que des plantes précieuses, celles des pays moins civilisés sont condamnées dès leur plus tendre jeunesse aux travaux les plus pénibles.

Matin et soir elles portent l'eau et les lourdes

charges de bois.

Même l'état de communisme dans lequel vivent les Indiens, par exemple, ne permet pas l'existence de classes privilégiées au milieu d'eux, et les filles des chefs marchent en file, par les sentiers des bois, chargées de fardeaux aussi écrasants que les filles des gens qui n'ont aucun rang dans le village.

Pour ces peuples, la liberté, l'égalité et la fraternité chez les enfants sont bien réellement un fait manifeste. Il n'y a point de sentiment d'envie créé par la richesse ou une haute position sociale.
On ne connaît point les querelles entre les jeunes

garçons, parce que le père de l'un est plus riche que le père de l'autre, et les petites filles ne pren-nent jamais de grands airs avec leurs compagnes, sous prétexte qu'elles sont mieux habillées que celles-ci et que mesdames leurs mères possèdent des chevaux et des voitures.

Les rivalités de ce genre ne commencent que lors-qu'ils ont revêtu la robe virile, mais ils se considèrent comme parfaitement égaux aussi longtemps qu'ils jouent aux jeux qui en tout lieu sont sembla-bles ainsi que les joujoux, c'est-à-dire à collin-maillard, à cache-cache, au bâtonnet. Leurs ballons for-més de vessies de poissons gonflées d'air se res-semblent tous, et ne sont pas recouverts de ces riches ornements qui en font chez nous des objets de luxe d'un prix inabordable pour les pauvres gens.

Heureux sauvages, ils peuvent envoyer de beaux jouets aux enfants de leurs amis sans craindre que d'autres n'en envoient de plus beaux et ils n'ont point cette vanité qui, chez nous, consiste à se ruiner pour avoir l'air d'un personnage!

• (Petit Journal).

Les étrennes. — Le cardinal Dubois, qui avait une réputation de ladrerie, très justifiée d'ailleurs, voulut aussi se soustraire à la règle. Son maître d'hôtel lui réclamait ses étrennes : - « Je vous donne, répondit l'avare, tout ce que vous m'avez volé dans le courant de l'année. » L'histoire n'ajoute pas si l'intendant fut satisfait de ce nouveau genre d'«étrennes».

Avisez-vous donc de tenir le même langage aujourd'hui. Ne pas donner d' « étrennes! Mais le sarcasme vous poursuivrait nuit et jour, et jusque par delà le tombeau; témoin ce quatrain, cri du cœur arraché à un neveu désappointé :

Ci-git, dessous ce marbre blanc, Le plus avare homme de Rennes; S'il est mort la veille de l'an, C'est pour ne pas donner d'« étrennes ».

En 1783, un édit eut la prétention de vouloir supprimer les étrennes. Il n'est pas besoin de dire comment l'on se conforma à l'édit; chacun peut juger par soi-même que, depuis cette époque, cet usage n'a fait que croître et embellir. Plus d'étrennes! La fin du monde arrivera auparavant. Voyez aujourd'hui les pourboires des garçons de cafés, de restaurants, de coiffeurs, de cochers; tout le monde s'en plaint, on jette les hauts cris contre ces abus; que demain un édit les supprime, et après-demain ceux qui ont le plus tempêté contre cet impôt volontaire seront les premiers à enfreindre la loi, en cachette d'abord, ouvertement quelques jours après.

La mode des étrennes a fait le tour du monde.

Le bourreau de Moudon. — Le portrait de Davel. La représentation du centenaire

Dans notre numéro du 18 décembre, notre collaborateur M. C. T. nous a posé ces deux questions: « Quel est le bourreau qui a tranché la tête du major Davel et quel est son nom?» Nous avons répondu à la première en citant un passage de l'historien Juste Olivier; quant à celle relative au nom du lugubre personnage, nous n'avons pu y répondre, mais nous le pouvons aujourd'hui. En faisant quelques recherches historiques, nous avons trouvé les lignes suivantes dans un manuscrit de 1853, émanant de la plume d'un homme qui con-naissait à fond l'histoire du Pays de Vaud:

L'exécuteur de la haute justice qui décapita le major Davel s'appelait maître Bernhard, et habitait Moudon. Le glaive qui servit à cette exécution fut soigné à part et on le conserve aujourd'hui en-core à l'arsenal cantonal placé au château de Morges. (*) L'échafaud et la potence pour ce supplice appartenaient à la ville de Lausanne, qui fut requise par le seigneur Baillif, de la part de LL. EE., d'en céder l'usage dans cette occasion. Ces deux objets funèbres, qui existèrent longtemps dans les plai-nes de Vidy, ont été démolis il y a environ un quart de siècle.

Nous puisons à la même source ces quelques mots sur le portrait de Davel:

Il est fort à regretter qu'on n'ait pu, dans le temps, faire d'après nature le portrait en pied du major Davel, revêtu de son uniforme et de ses insignes militaires. On manquait alors de bons peintres, et lors même qu'il y en eût eu de tels, il est fa-cile de comprendre qu'en telles circonstances, la chose aurait été impossible; ni le bailli, ni les ma-gistrats de la ville de Lausanne, n'auraient permis gistrats de la ville de Lausanne, n'auraient permis que l'on consacrât ainsi le souvenir de ce rebelle condamné à mort. Ce n'a été que plus d'un siècle après que l'évènement a pu être consacré par des écrits détaillés, par des monuments durables et surtout par le savant pinceau de Gleyre.

Nous devons ajouter ici qu'après de minutieuses recherches faites en vue de la prochaine représentation théâtrale du beau drame de M. Virgile Rossel, il a été constaté que le costume porté par le major, dans le tableau de Gleyre, n'est pas fidèle. Il paraîtra du reste à l'occasion de cette représentation une intéressante brochure publiée par le Comité et contenant: 1° Une biographie de M. Rossel, avec portrait; 2º une notice sur les diverses pièces de théâtre, inspirées par l'entreprise de Davel ; 3° une notice historique sur Davel; 4° une dite sur les costumes et mœurs militaires de l'époque; et enfin une analyse de la pièce de M. Rossel.

Sur sa quatrième page, la couverture de rette publication sera illustrée d'une reproduction, en phototypie, de la statue de Davel par le sculpteur Reymond, statue dont l'inauguration aura lieu en septembre prochain.

Boun' annâïe!

Ye vigno dein voutrès fameliès, Souhaita à tis lou bounan: Gais vallottets, galeizés felhiès, Vilhios z'amis et bons z'einfants. A clliào que l'ont grochès bedaines, Coumeint à clliâo que n'ein n'ont min, A clliâo que ye font dâi fredainès, Ai grands voleu, âi dzeins dè bin. A cllião que vivont dein l'aisance, Coumeint à cllião que sont à sè; Ai z'amis dé la tempérance, Ai z'amateux dè penatzet. A cliiâo que font 'na pouta mene, A clliâo que l'ont bouna façon, A cllião que font à tis vergogne, Ai z'hommos dè réputachon. A tis souhaito l'abondance, La pé et la satisfacchon: Et avoué cein l'indépendance, La dzouie et la conservachon. Oue c'ti l'âoton voutrès cavès Seyant pliénnès dè vin novi, Que vo z'aussi voutrès z'étrabliès Bin garniès dè vatzès à laci.

(*) Il est aujourd'hui au Musée cantonal.

Que lou sélâo vo sâi propice, Que la pliodzé vîgn'ein son teimps, Que tzaqué tzouse s'accomplissè Selon que sein vo z'âodra bin. Ma ye âobliâ lé damuzallès, Et ye lâo démando perdon, Souhaito que seyont, grandteimps ballès Et surtot felhiès dé renom. Et se po fér'on mariadzo, Vin sè preseintâ on amant Ie souhaito que sai bin sadzo Bin galé, honnito, galant. Ora n'é rein mé à vo derè, Bouna né, à revaire à tis, Se pu oncora vo distrairè L'outro bounan ye révindri. Puidoux, décembre 1897.

Aloïs Chappuis.

Mot du logogriphe de samedi. - Sourire sou-rire) — Ont deviné: MM. E. Collet, L. Orange, Wymann, Dufour-Bonjour, Genève; Gaud, L. Henny, Béchert, Lausanne; E. Giroud, Thioleyres; A. Robert, Locle; F. Bron, Peseux; Delessert, Vufflens-le-Château; L. Margot, Ste-Croix; Bastian, Forel; H. Duvoisin, Corcelles; Mmc E. K., Fribourg; M^{Ile} B., Nyon; Cornut-Chapuisat, Yverdon; Linder, Montreux; A. Nicole, Collombier; E. Jallard, Chavannes; M. Fatio, Brassus; H. Fallet, Bienne.

La prime est échue à M. F. Linder, Montreux.

Logogriphe.

Semblable à l'univers, semblable à la nature, Je recelle en mon sein mille divers objets De toute espèce et de toute figure: Les uns beaux et les autres laids. En France, j'ai sept pieds, et n'en suis pas plus leste : Coupez les deux premiers, si tel est votre goût, Et vous verrez que souvent ce qui reste Est sous la garde de mon tout.

Sunderbund. - M. le colonel Constant Borgeaud a raconté récemment, sous forme d'articles publiés dans la *Revue*, et d'une façon pleine d'intérêt, ses souvenirs du Sunderbund. Ces articles viennent de paraître en brochure, sous le titre : Mes souvenirs du Sunderbund, brochure qui est en vente chez M. A. Borgeaud, imprimeur-éditeur, à Lausanne, au prix de 30 centimes.

Les récits du colonel Borgeaud, écrits dans un langage plein de vie et de mouvement, constituent une lecture des plus attrayantes; toutes les peripéties militaires de la campagne de 1847, tous les épi-sodes qui s'y rattachent, y piquent vivement l'attention. (Voir aux annonces).

THÉATRE. — Le jeudi 30 décembre étant trop rapproché du jour de l'an, il n'y a pas eu de représentation.

Samedi 4er janvier 1898, Monte-Cristo, grand

drame en 5 actes, par Alex. Dumas.
Dimanche 2 janvier, La Mendiante de StSulpice, drame en 5 actes, de Xavier de Montépin et Dornay.

pin et Dornay.

Lundi 3 janvier, **Champignol malgré lui**, comédie en 3 actes, de Georges Feydau, le plus grand succès du Théâtre des Nouveautés. — M. Scheler jouera le rôle de Chamel.

L. Monnet.

PAPETERIE L. MONNET, LAUSANNE Agendas pour 1898. - Fournitures de bureaux.

Au bon vieux temps des diligences, par L. Monnet, jolie brochure, avec couverture illustrée, fr. 1.50.

Causeries du Conteur Vaudois. Choix de mor-ceaux amusants en patois et en français. La pre-mière série (2^{me} éd. illustrée) et la seconde sont encore en vente, à fr. **1.50** la série.

Chansonnier vaudois, par C. Dénéréaz, Fr. 1.80. Calendrier de la Révolution vaudoise, Fr. 1.50. Menus illustrés.

Au même magasin: Cartes de visite, de félicita tions et de faire-part. -- Impressions de factures en-tête de lettres, cartes de commerce, etc.

vyusanne. — Imprimerie Guilloud-Howard.